



12. Dezember 2013

Sehr geehrte Kunden,

wir freuen uns Ihnen mitzuteilen, dass sich Hach Company – Particle Counting Division und Beckman Coulter Life Sciences zusammenschließen.

Durch die Integration des Produktportfolios der Markenprodukte MET ONE und HIAC in Beckman Coulter Life Sciences, maximieren wir die Synergien zwischen den sich ergänzenden Fachbereichen. Beckman Coulter ist für seine herausragende Qualität und Marktführerschaft in Anwendungen der Partikelcharakterisierung in den Märkten Life Science und industrieller Qualitätskontrolle anerkannt. Das neue zusammengeführte Beckman Partikel-Team nimmt die Chancen der Integration begeistert auf und wird seine erweiterten Ressourcen wirksam einsetzen um Innovationen im Bereich Partikelmessung und-Charakterisierung voranzutreiben.

Ebenso wird der Produktbereich für Pharma und Electronics im Bereich Reinstwasseranalytik mit den führenden Produktmarken ANATEL (TOC) und ORBISPHERE (gelöste Gase) an das Partikel-Team übertragen.

Das zusammengeführte Business wird über umfangreichere Ressourcen verfügen um Investitionen, erweiterte Vertriebs-, Service- und Support-Funktionen, sowie Forschung und Entwicklung zu verstärken.

Wir arbeiten mit Nachdruck am Organisationsübergang, welcher voraussichtlich bis Ende dieses Jahres abgeschlossen sein wird. Wir kümmern uns proaktiv um den reibungslosen Transfer aller offenen Vorgänge.

Für Detailfragen zu Bestellungen und Angeboten hilft Ihnen der diesem Schreiben beigefügte Brief mit häufig gestellten Fragen (FAQ) rund um Vertrieb, Service und Kontakte.

Wenn Sie zwischenzeitlich Fragen haben, zögern Sie bitte nicht, mich zu kontaktieren. Gerne stehe ich Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung.

Wir danken ihnen für ihr Vertrauen und die langjährige Zusammenarbeit. Wir freuen uns auf erfolgreiche und weiterhin gute Zusammenarbeit unter dem Namen Beckman Coulter.

Mit freundlichen Grüßen,

Markus Renkl

Sales Manager Life Science (DACH)  
Hach Lange GmbH

## Schweiz Office Adresse und Bank Details

SCHWEIZ	Detail
Auftragsbearbeitung / Bestellungen Tel.:	0800 850 810
FAX:	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:swiss.cs@beckman.com">swiss.cs@beckman.com</a>
Serviceverträge Tel.:	0800 850 810
FAX.:	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:sc_admin@beckman.com">sc_admin@beckman.com</a>
Service Hotline Tel :	0800 850 810
FAX	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:swiss.service@beckman.com">swiss.service@beckman.com</a>
-	-

Adresse	BANK DETAILS
<b>Beckman Coulter International SA</b>	Beckman Coulter International SA (CHF account)
22, rue Juste-Olivier	Empfänger: Beckman Coulter International SA
Case postal 1059	22, Rue Juste Olivier
1260 Nyon	1260 Nyon
	Switzerland
	IBAN: GB57 BOFA 1650 5053 2660 13
	Bankinstitut: Bank of America NA
	2 King Edward Street,
	London, EC1A 1HQ
	United Kingdom
	BIC/SWIFT: BOFAGB22





Le 12 décembre 2013

Chers Clients,

Nous sommes heureux de vous annoncer que la division "Comptage de Particules" de la société Hach Lange va rejoindre Beckman Coulter Life Sciences.

En intégrant le portefeuille de produits des marques de compteurs de particules **MET ONE et HIAC**, nous profitons des synergies entre nos domaines d'expertise complémentaires. Beckman Coulter est reconnue pour sa qualité exceptionnelle et son leadership dans les applications de caractérisation de particules pour le contrôle qualité, tant dans les Sciences de la Vie que dans l'industrie. Nos équipes « Caractérisations de particules » sont enthousiastes car cette intégration permettra de mettre à profit nos capacités combinées et de développer des innovations dans le domaine des particules.

Nous allons aussi transférer les produits **Anatel et Orbisphere** spécifiquement utilisés dans les applications pour l'industrie pharmaceutique et électronique.

L'alliance de nos équipes, avec plus de ressources, d'investissements en recherche et Développement, de ventes, de capacités de service et de support, apporteront un meilleur service à vous, nos clients.

Nous nous efforcerons d'assurer une transition sans problème pendant la phase d'intégration. Nous prendrons en charge vos commandes ouvertes, les offres et les appels d'offre pendant la phase de réorganisation qui devrait être achevée à la fin de cette année.

Afin de mieux vous tenir informé, nous joignons à cette lettre une Foire Aux Questions (FAQ) qui traite des sujets concernant les ventes, le service et les contacts.

N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements complémentaires.

Nous sommes heureux de vous compter parmi nos clients et c'est avec plaisir que nous allons continuer à vous servir.

Cordialement

Arnaud DANEL

Tel: 33(0)1.69.67.34.04

Mobile: 33(0)6.13.54.38.42

adanel@beckman.com

[www.PARTICLE.com](http://www.PARTICLE.com)

## Nos coordonnées et informations bancaires

Suisse	
Sales Order Management Tel.:	0800 850 810
FAX:	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:swiss.cs@beckman.com">swiss.cs@beckman.com</a>
Service Contracts Tel.:	0800 850 810
FAX.:	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:sc_admin@beckman.com">sc_admin@beckman.com</a>
Service Hotline Tel :	0800 850 810
FAX	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:swiss.service@beckman.com">swiss.service@beckman.com</a>
-	-

Adresse	Informations bancaires
<b>Beckman Coulter International SA</b>	Beckman Coulter International SA (CHF account)
22, rue Juste-Olivier	Beneficiary: Beckman Coulter International SA
Case postal 1059	22, Rue Juste Olivier
1260 Nyon	1260 Nyon
	Switzerland
	IBAN: GB57 BOFA 1650 5053 2660 13
	Bank institution: Bank of America NA
	2 King Edward Street,
	London, EC1A 1HQ
	United Kingdom
	BIC/SWIFT: BOFAGB22





Milano, 12 Dicembre 2013

Gentile Cliente,

Siamo lieti di annunciare che, dal 1 Gennaio 2014, la Divisione Particle Counting di Hach Lange verrà integrata alla società Beckman Coulter Life Science

L'integrazione delle soluzioni **MET ONE** e **HIAC** con quelle offerte da Beckman Coulter Life Science permetterà di massimizzare le sinergie tra le diverse competenze e complementari esperienze.

Nei laboratori di Controllo Qualità di molte industrie e, in particolar modo, di quelle del settore farmaceutico, Beckman Coulter è riconosciuta a livello mondiale per la sua straordinaria qualità e per la sua leadership nelle applicazioni inerenti alla caratterizzazione del particolato. Entrambi i gruppi di lavoro, impegnati nel promuovere e sviluppare queste soluzioni, sono entusiasti di questa unione. Questo ci darà la possibilità di ottenere il massimo rendimento, unire le nostre peculiarità e capacità per portare ad una svolta nella ricerca e nell'innovazione di questo settore di mercato.

Oltre ai marchi MET ONE e HIAC avrà luogo anche il trasferimento di tutte le soluzioni dedicate al settore Farmaceutico e a quello dei Semiconduttori appartenenti ai marchi **ANATEL** e **ORBISPHERE**.

Ogni singolo individuo facente parte di questo nuovo team avrà un unico ed importante obiettivo: quello di rendersi disponibile per la nostra clientela.

Verranno introdotte nuove risorse, si espanderà la rete vendita ed il nostro servizio di Assistenza Tecnica sarà migliorato; inoltre, saranno dedicati importanti investimenti al dipartimento di Ricerca e Sviluppo.

Desideriamo rassicurare i nostri clienti, siamo tutti molto impegnati nel garantire una transizione semplice ed efficace. A livello operativo, l'implementazione dovrà essere completata entro la fine di quest'anno. Siamo preparati ad affrontare in modo proattivo ogni questione legata ad offerte e ordini ancora aperti, a pieno sostegno di questo importante cambiamento.

Inoltre, per mantenerVi aggiornati, abbiamo pensato di allegare a questa lettera un modulo con Risposte alle Domande più Frequenti: lo scopo è quello di affrontare alcuni semplici quesiti inerenti il Reparto Commerciale, l'Assistenza Tecnica, oltre a comunicare le nostre nuove coordinate.

Siamo a Vostra completa disposizione per qualsiasi informazione, non esitate a contattarci.

Impazienti di poterVi seguire nuovamente come clienti, Vi ringraziamo per l'attenzione.

Cordialmente,

Iuri Petrocchi,  
Sales and Service Manager  
Tel. +39 346 8781801  
ilpetrocchi@beckman.com

## Indirizzo Sede Svizzera e Coordinate Bancarie

Svizzera	Numero verde e indirizzi posta elettronica
Sales Order Management Tel.:	0800 850 810
FAX:	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:swiss.cs@beckman.com">swiss.cs@beckman.com</a>
Service Contracts Tel.:	0800 850 810
FAX.:	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:sc_admin@beckman.com">sc_admin@beckman.com</a>
Service Hotline Tel :	0800 850 810
FAX	0848 850 810
<u>Email:</u>	<a href="mailto:swiss.service@beckman.com">swiss.service@beckman.com</a>
-	-

Indirizzo	Dati societari
<b>Beckman Coulter International SA</b>	Beckman Coulter International SA (CHF account)
22, rue Juste-Olivier	Beneficiary: Beckman Coulter International SA
Case postal 1059	22, Rue Juste Olivier
1260 Nyon	1260 Nyon
	Switzerland
	IBAN: GB57 BOFA 1650 5053 2660 13
	Bank institution: Bank of America NA
	2 King Edward Street,
	London, EC1A 1HQ
	United Kingdom
	BIC/SWIFT: BOFAGB22

